

Instructions for Use

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Instruções de Uso

Kullanım bilgileri

Инструкция по

применению

- Single-component primer agent between metal, glass/oxide ceramics and resin
- Primer monocomposant pour les surfaces en métal, en vitro-céramique, en céramique oxydée et en résine.
- Primer monofrasco entre metal, cerámica de óxido de vidrio y composite
- Primer adesivo monocomponente para metal, compósito, cerámica vítrea e cerámica de óxidos
- Metal, cam/oksit seramikler ve rezin arasında tutunum için tek bileşenli primer
- Однокомпонентный праймер для создания связи с металлом, стеклокерамикой/оксидной керамикой

For dental use only.

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

633054/1 2/09/16/spr/G

Instructions for Use

Description

Metal/Zirconia Primer is a single-component primer promoting an adhesive bond between luting composites (particularly Multilink N) and indirect restorations made of zirconium oxide and aluminium oxide ceramic or metal and metal-ceramic.

Composition

Phosphonic acid methacrylate and methacrylate crosslinking agent in an organic solvent.

Indication

Metal/Zirconia Primer serves as bonding agent and is used to create a durable chemical bond between luting composites and zirconium oxide, aluminium oxide, metal and metal-ceramic restorations.

Contraindications

- Any use not listed in the indications.
- If a patient is known to be allergic to any of the ingredients of Metal/Zirconia Primer.

Side effects

To date, no systemic side effects are known.

In rare cases, components of Metal/Zirconia Primer may lead to sensitization. Metal/Zirconia Primer should not be used in such cases.

Interactions

Contamination with saliva, blood or water must absolutely be avoided during the entire procedure.

Application

- 1 Adhesive cementation of prosthetic restorations:
 - 1.1 Preparing the restoration
 - 1.1.1 Zirconium oxide (e.g. IPS e.max ZirCAD) or aluminium oxide restorations

- Sandblast the restoration surface (sandblasting parameters according to the instructions of the manufacturer of the restorative material).
 - If necessary, clean the restoration in an ultrasonic unit for about 1 minute.
 - Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
 - **IMPORTANT!** In order to create a strong bond, do not clean the oxide ceramic surfaces with phosphoric acid.
- 1.1.2 Metal or metal-supported restorations
- Sandblast the restoration surface (sandblasting parameters according to the instructions of the manufacturer of the restorative material) until an even, matt or non-glossy surface has been achieved.
 - If necessary, clean the restoration in an ultrasonic unit for about 1 minute.
 - Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
 - **IMPORTANT!** In order to create a strong bond, do not clean the metal surfaces with phosphoric acid.
- 1.2 Apply Metal/Zirconia Primer with a brush or a micro-brush to the pre-treated surfaces. Allow the material to react for 180 seconds. Disperse with a strong stream of air.
- 1.3 Apply the luting composite (e.g. Multilink N) according to the respective Instructions for Use and insert the restoration.

Special notes

- Contamination with saliva, blood or water must absolutely be avoided during the entire procedure. In case of contamination, the entire treatment of the restoration is to be repeated (see section 1).
- If the primer dries out on the surface of the restoration before blasting with a strong stream of air, the surface needs to be rinsed with pure alcohol and blown with air.
- Do not insert the brush into the Metal/Zirconia Primer bottle. This may lead to contamination.
- Carefully close the Metal/Zirconia Primer bottle immediately after use.

Warning

- Flammable
- The product contains flammable organic solvents. Keep away from ignition sources.
- Metal/Zirconia Primer is an irritant. Avoid contact with the skin and mucous membrane. If the material should accidentally come in contact with the skin, immediately wash with copious amounts of water.
- In rare cases, contact with the skin may lead to sensitization towards the ingredients.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage

- Metal/Zirconia Primer should never be used after the expiration date.
- Storage temperature: 2–8 °C / 36–46 °F.
- Shelf life: see expiry date on label.

**Keep out of the reach of children.
For use in dentistry only.**

Date information prepared: 12/2009, Rev. 0

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions for Use or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions for Use.

**The Material Safety Data Sheet is available online at
www.ivoclarvivadent.com**

Metal/Zirconia Primer

Français

Mode d'emploi

Définition

Metal/Zirconia Primer est un agent de liaison monocomposant permettant l'adhésion chimique entre les composites de collage (en particulier, en cas d'utilisation de Multilink N) pour des restaurations indirectes en céramique de zirconite et d'oxyde d'aluminium ainsi que métalliques et céramo-métalliques.

Composition

Méthacrylate d'acide phosphonique et agents de réticulation à base de méthacrylate en solution organique.

Indications

Metal/Zirconia Primer est un agent de liaison utilisé pour créer une adhésion chimique durable entre les composites de collage et les restaurations en zirconite et oxyde d'aluminium ainsi que métalliques et céramo-métalliques.

Contre-indications

- Toute application non listée dans les indications.
- En cas d'allergie connue à l'un des composants de Metal/Zirconia Primer.

Effets secondaires

A ce jour, aucun effet secondaire systémique connu. Dans de rares cas, les composants de Metal/Zirconia Primer peuvent provoquer des sensibilités. Dans ce cas, le produit ne doit plus être utilisé.

Interactions

Eviter toute contamination par la salive, le sang ou l'eau durant la mise en œuvre.

Application

- 1 **Collage des restaurations prothétiques :**
 - 1.1 Préparation de la restauration
 - 1.1.1 Oxyde de zirconium (ex. IPS e.max ZirCAD) ou céramiques oxydes d'alumine
 - Sabler la surface de la restauration (paramètres de sablage conformes aux instructions du mode d'emploi du matériau de restauration).
 - Si nécessaire, nettoyer la restauration aux ultrasons pendant environ 1 minute.
 - Rincer soigneusement avec un spray d'eau et sécher à l'air exempt d'huile.
 - **IMPORTANT!** Afin de créer une adhésion forte, ne pas nettoyer les surfaces d'oxyde de céramique avec un acide phosphorique.
 - 1.1.2 Métal ou restaurations sur métal
 - Sabler la surface de la restauration (paramètres de sablage conformes aux instructions du mode d'emploi du matériau de restauration) jusqu'à obtenir une surface régulière, mate ou non brillante.
 - Si nécessaire, nettoyer la restauration aux ultrasons pendant environ 1 minute.
 - Rincer soigneusement avec un spray d'eau et sécher à l'air exempt d'huile.
 - **IMPORTANT!** Afin de créer une adhésion forte, ne pas nettoyer les surfaces d'oxyde de céramique avec un acide phosphorique.
 - 1.2 Appliquer Metal/Zirconia Primer à l'aide d'un pinceau ou d'une micro-brush sur les surfaces pré-traitées. Laisser agir le matériau sans y toucher pendant 180 secondes. Disperser avec un soufflé d'air fort.
 - 1.3 Appliquer le composite de collage (ex. Multilink N) selon des instructions du mode d'emploi, et insérer la restauration.

Recommandations spéciales

- Il est impératif de ne pas contaminer le champ opératoire avec de la salive, du sang ou de l'eau, pendant toute la durée du traitement. En cas de contamination, recommencer toute la procédure de traitement (voir paragraphe 1)

- Si le primer sèche sur la surface de la restauration avant d'avoir été soufflé avec un fort souffle d'air, la surface doit être rincée à l'alcool pur et séchée à l'air.
- Ne pas plonger le pinceau directement dans le flacon de Metal/Zirconia Primer. Ceci peut provoquer des contaminations.
- Refermer soigneusement le flacon de Metal/Zirconia Primer aussitôt après utilisation pour éviter que le solvant s'évapore.

Warning

- Matériau inflammable
- Le produit contient des solvants organiques inflammables. Tenir éloigné des sources d'inflammation.
- Metal/Zirconia Primer est irritant. Eviter le contact avec la peau et les muqueuses. En cas de contact accidentel avec la peau, laver immédiatement avec de grandes quantités d'eau.
- Dans de rares cas, le contact avec la peau peut provoquer une sensibilisation aux composants.
- Les gants médicaux du commerce ne protègent pas des effets sensibilisants des méthacrylates.

Storage

- Ne pas utiliser Metal/Zirconia Primer au-delà de la date de péremption.
- Conserver le produit entre 2 et 8 °C / 36–46 °F.
- Délai de conservation : se référer à la date de péremption sur l'étiquette.

Garder hors de portée des enfants.

Réservé à l'usage dentaire.

Date de rédaction du présent mode d'emploi :

12/2009, Rev. 0

Fabricant :

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire. Son utilisation s'effectue conformément au présent mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions d'emploi n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Fiche de données sécurité disponible en ligne sur
www.ivoclarvivadent.fr

Metal/Zirconia Primer

Español

Instrucciones de uso

Descripción

Metal/Zirconia Primer es un primer monofrasco para promover la unión adhesiva entre los composites de cementación (particularmente en el uso de Multilink N) para restauraciones indirectas de cerámicas de circonio, de óxido de aluminio, de metal y de metal-cerámica.

Composición

Metacrilato de ácido fosfónico y agente reticulante metacrilato en una solución orgánica.

Indicaciones

Metal/Zirconia Primer está indicado como agente adhesivo y su utilización proporciona una adhesión química duradera entre los composites de cementación y las restauraciones de cerámica de óxido de circonio, óxido de aluminio, metal y metal-cerámica.

Contraindicaciones

- Cualquier indicación que no esté explícitamente indicada en estas indicaciones.
- Si el paciente tiene alergia conocida a cualquiera de los componentes de Metal/Zirconia Primer

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios sistemáticos. En casos aislados, los componentes de Metal/Zirconia Primer pueden producir sensibilización. En estos casos, no debe utilizarse Metal/Zirconia Primer.

Interacciones

Es imprescindible evitar la contaminación con saliva, sangre o agua durante todo el proceso.

Aplicación

1. **Cementación adhesiva de restauraciones protéticas:**
 - 1.1 Preparación de la restauración
 - 1.1.1 Restauraciones de cerámica de óxido de circonio (p. ej. IPS e.max ZirCAD) o de cerámica de óxido de aluminio
 - Arenar la superficie de la restauración (parámetros del arenado según las indicaciones del fabricante de los materiales de la restauración).
 - Dado el caso, limpieza en una unidad de ultrasonidos durante aprox. 1 minuto.
 - Aclarar a fondo la restauración con chorro de agua y secar con aire libre de grasa.
 - **¡IMPORTANTE!** Para una unión óptima de las superficies de óxido de circonio, no limpiarlas con ácido fosfórico.
 - 1.1.2 Restauraciones de metal o metalosoportadas
 - Arenar la superficie de la restauración (parámetros del arenado según las indicaciones del fabricante de los materiales de la restauración) hasta conseguir una superficie mate uniforme.
 - Dado el caso, limpieza en una unidad de ultrasonidos durante aprox. 1 min.
 - Aclarar a fondo la restauración con chorro de agua y secar con aire libre de grasa.
 - **¡IMPORTANTE!** Para una unión óptima de las superficies metálicas, no limpiarlas con ácido fosfórico.
 - 1.2 Aplicar Metal/Zirconia Primer con un pincel o un microcepillo sobre las superficies tratadas previamente, dejar actuar durante 180 s y aplicar después un chorro fuerte de aire.
 - 1.3 Aplicar el composite de cementación (p. ej. Multilink N) de acuerdo con las correspondientes instrucciones de uso e insertar la restauración.

Notas especiales

- Es imprescindible evitar la contaminación con saliva, sangre o agua durante todo el proceso. En caso de contaminación deberá repetirse el pretratamiento completo de la restauración. (v. Punto 1)

- Si el primer se reseca sobre la superficie de la restauración antes del exponerlo a un fuerte chorro de aire, la superficie debe limpiarse con alcohol puro y secarse con aire.
- No introduzca el pincel en el frasco de Metal/Zirconia Primer, ya que se puede producir contaminación.
- Cerrar cuidadosamente el frasco de Metal/Zirconia Primer inmediatamente después de su uso.

Avisos

- Inflamable.
- El producto contiene soluciones orgánicas combustibles. Manténgase alejado de fuentes de ignición.
- Metal/Zirconia Primer es irritante. Evitar el contacto con la piel y membranas mucosas. En caso de contacto con la piel lavar inmediatamente con abundante agua.
- En casos aislados, el contacto con la piel puede provocar una sensibilización a los componentes.
- Los guantes médicos disponibles en el comercio no ofrecen protección eficaz contra el efecto sensibilizante de los metacrilatos.

Almacenamiento

- No utilizar Metal/Zirconia Primer una vez caducado.
- Temperatura de almacenamiento 2–8 °C.
- Utilizar antes de: ver la fecha de caducidad en la etiqueta.

¡Mantener fuera del alcance de los niños!

Sólo para uso odontológico.

Fecha preparación información: 12/2009, Rev. 0

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

El material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

La hoja de datos de seguridad está disponible en internet en www.ivoclarvivadent.com

Metal/Zirconia Primer

Português

Instruções de Uso

Descrição

O Metal/Zircónia Primer é um agente adesivo monocomponente que promove uma ligação adesiva entre os compósitos de cimentação (p.ex., Multilink N) e as restaurações indiretas de metal, de metalo-cerâmica, de compósito, de compósito reforçado com fibras, de cerâmica vítrea e de cerâmica de óxidos.

Composição

Metacrilato do ácido fosfónico e reticulantes de metacrilato em solvente orgânico.

Indicações

O Metal/Zirconia Primer atua como agente de adesão e é usado para criar uma ligação química duradoura entre os compósitos de cimentação e as restaurações de cerâmica de zircônio, de cerâmica de óxido de alumínio, de metalo-cerâmica e de metal.

Contra-indicações

- Qualquer uso não listado nas indicações.
- Nos casos de alergia comprovada a qualquer dos componentes do Metal/Zirconia Primer.

Efeitos colaterais

Efeitos secundários sistémicos não são conhecidos. Em casos raros, alguns componentes do Metal/Zirconia Primer podem levar à sensibilização. Nestes casos, o produto não deve ser utilizado.

Interações

As contaminações com saliva, sangue e água devem ser completamente evitadas, durante todo o procedimento com Metal/Zirconia Primer.

Aplicação

1. Cimentação adesiva de restaurações protéticas:

1.1. Preparo das restaurações

1.1.1 Restaurações de óxido de zircônio (p.ex., IPS e.max ZirCAD) ou cerâmica de óxido de alumínio

- Atacar a superfície da restauração com jatos de areia (parâmetros dos jatos de areia de acordo com as indicações dos fabricantes dos materiais de restauração).

- De modo alternativo, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som durante, aproximadamente, 1 minuto.

- Lavar a completamente a restauração com spray de água e secar com ar isento de óleo.

- **IMPORTANTE!** Para obter uma ligação ideal, não limpar as superfícies de óxido de zircônio com ácido fosfórico.

1.1.2 Restaurações metálicas ou suportadas por metal

- Atacar a superfície da restauração com jatos de areia (parâmetros dos jatos de areia de acordo com as indicações dos fabricantes dos materiais de restauração), até ser obtida uma superfície uniforme, com acabamento fosco.

- De modo alternativo, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som durante, aproximadamente, 1 minuto.

- Lavar a completamente a restauração com spray de água e secar com ar isento de óleo.

- **IMPORTANTE!** Para obter uma ligação ideal, não limpar as superfícies do metal com ácido fosfórico.

1.2 Com pincel ou micro-escova, aplicar o Metal/Zirconia Primer nas superfícies pré-tratadas, deixar reagir durante 180 segundos e, a seguir, dispersar com um forte jato de ar.

1.3 Aplicar o material de cimentação (p.ex., Multilink N) conforme as respectivas Instruções de Uso e posicionar a restauração.

Notas especiais

- As contaminações com saliva, sangue ou água devem ser rigorosamente evitadas durante todo o procedimento. Em caso de contaminação, todo o tratamento prévio da restauração deve ser repetido (ver item 1).
- Se o primer secar antes da superfície da restauração ter sido tratada com um forte jato de ar, a superfície tem de ser lavada com álcool puro e seca com ar.
- Para evitar contaminações, o pincel nunca deve ser inserido diretamente no frasco do Metal/Zirconia Primer.
- Após o uso, fechar cuidadosamente o frasco do Metal/Zirconia Primer.

Observações

- Inflamável.
- O produto contém solventes orgânicos combustíveis. Manter afastado de fontes de ignição.
- O Metal/Zirconia Primer é irritante. Evitar o contato com a pele e as mucosas. Em caso de contato com a pele, lavar imediatamente com água abundante.
- Em casos raros, o contato com a pele pode provocar uma reação de sensibilização aos componentes.
- As luvas médicas comerciais não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos metal-crilatos.

Armazenagem

- Metal/Zirconia Primer nunca deve ser usado com data de validade vencida.
- Temperatura de armazenagem: 2–8°C / 36–46°F.
- Vida útil: ver data de validade na embalagem.

Manter fora do alcance das crianças. Somente para uso odontológico.

Data de elaboração destas Instruções de Uso:
12/2009, Rev. 0

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG

FL - 9494 Schaan / Liechtenstein.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável por danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, sob sua responsabilidade e antes do emprego, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso.

A página de Dados de Segurança do Material está disponível on-line em: www.ivoclarvivadent.com.

Metal/Zirconia Primer

Türkçe

Kullanım bilgileri

Tanım

Metal/Zirconia Primer, yapıştırma kompozitleri ile (özellikle Multilink N kullanılan durumlarda) zirkonyum ve alüminyum oksit seramiğinden ve metal ve metal seramikten yapılmış indirekt restorasyonlar arasında adeziv bağlantı oluşturulması amacıyla kullanılan tek bileşenli bir primerdir.

Bileşimi

Organik bir çözücü içerisinde fosfonik asit metakrilat ve metakrilat çapraz bağlayıcılar.

Endikasyon

Metal/Zirconia Primer, primer işlevi görür ve yapıştırma kompozitleri ile zirkonyum ve alüminyum oksit seramiğinden ve metal ve metal seramikten yapılmış restorasyonlar arasında kalıcı bir kimyasal bağlantı oluşturmak için kullanılır.

Kontrendikasyon

- Endikasyon dışı uygulamalar.
- Metal/Zirconia Primer'in bileşenlerine karşı kanıtlanmış alerji

Yan etkileri

Sistemik yan etkileri bilinmemektedir. Nadir hallerde Metal/Zirconia Primer'in bileşenleri duyarlılığa neden olabilmektedir. Bu gibi durumlarda kullanıma son verilmelidir.

Etkileşimleri

Bütün işlem süresince tükürük, kan ve su ile teması mutlaka önlenmelidir.

Uygulanması

1 Protetik restorasyonların adeziv simantasyonu:

- 1.1 Restorasyonların hazırlanması
 - 1.1.1 Zirkonyum oksit (örn. IPS e.max ZirCAD) veya alüminyum oksit seramik restorasyonlar
 - Restorasyonun yüzeyini kumlayın (kumlama parametreleri restorasyon malzemelerinin üreticisinin talimatları doğrultusunda olmalıdır)
 - Gerek duyulursa bir ultrason cihazında 1 dakika kadar temizleyin.
 - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
 - **ÖNEMLİ!** Optimal bir bağlantı sağlamak için zirkonyum oksit yüzeyleri fosforik asit ile temizlemeyin.
 - 1.1.2 Metal veya metal destekli restorasyonlar
 - Restorasyonun yüzeyini eşit şekilde mat bir yüzey elde edinceye kadar kumlayın (kumlama parametreleri restorasyon malzemelerinin üreticisinin talimatları doğrultusunda olmalıdır).
 - Gerek duyulursa bir ultrason cihazında 1 dakika kadar temizleyin.
 - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
 - **ÖNEMLİ!** Optimal bir bağlantı sağlamak için metal yüzeyleri fosforik asit ile temizlemeyin.
- 1.2 Metal/Zirconia Primer'i bir fırça ya da bir microbrush fırça aracılığıyla hazırlanmış yüzeylere sürün, 180 saniye etki etmesini bekleyin ve ardından kuvvetli hava spreyiyle uçurun.
- 1.3 Yapıştırıcı materyali (örn. Multilink N) ilgili kullanma talimatı doğrultusunda uygulayın ve restorasyonu yerleştirin.

Özel notlar

- Bütün işlem süresince tükürük, kan ve su ile temas mutlaka önlenmelidir. Herhangi bir kirlenme durumunda restorasyona uygulanmış olan işlemlerin tekrarlanması gerekmektedir. (bkz. Madde 1)
- Eğer primer kuvvetli hava spreyiyle uçurulmadan önce restorasyonun yüzeyinde kurursa yüzeyin saf alkol ile yıkanması ve havayla uçurulması gerekmektedir.
- Kirlenmeleri önlemek açısından Metal/Zirconia Primer fırçayla doğrudan şiseden alınmaz.

- Kullanımın ardından çözücünün uçmasını önlemek için Metal/Zirconia Primer şişesini özenle kapatın.

Uyarılar

- Alev alıcıdır
- Ürün yanıcı organik çözücü içermektedir. Tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun.
- Metal/Zirconia Primer tahriş edicidir. Ciltle ve mukoza zarlarıyla temas etmesine meydan vermemeyin. Ciltle temasında derhal bol suyla yıkayın.
- Ciltle teması nadir hallerde içerdiği maddelere karşı duyarlılık oluşmasına yol açabilir.
- Piyasada satılan olağan tıbbi eldivenler metakrilatları hassaslaştırıcı etkisine karşı yeterli koruma sağlamamaktadır.

Saklama koşulları

- Son kullanma tarihi geçtikten sonra Metal/Zirconia Primer'i kullanmayınız.
- Saklama sıcaklığı 2-8 °C.
- Raf ömrü: etiket üzerindeki son kullanma tarihine bakınız.

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız! Sadece diş hekimliği alanında kullanılmak içindir!

Kullanım bilgilerinin hazırlanış tarihi: 12/2009, Rev. 0

Üretici firma

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ürün dental alanda kullanılmak üzere geliştirilmiş olup kullanım bilgileri dahilinde uygulanması gerekmektedir. Üretici, ürünün başka bir amaçla kullanılmasından ya da usulüne uygun bir şekilde kullanılmamasından kaynaklanacak zararlar için sorumluluk üstlenmez. Bunun ötesinde, kullanıcı da ürünü kullanmadan önce, özellikle öngörülen kullanım amacının bu kullanım bilgilerinde yer almadığı hallerde, kendi sorumluluğu dahilinde ürünün öngörülen amaç için uygun olup olmadığını ve kullanma olanaklarını gözden geçirmekle yükümlüdür.

**Güvenlik Bilgi Formuna www.ivoclarvivadent.com
adresinden çevrimiçi erişmek mümkündür**

Metal/Zirconia Primer

Русский

Инструкция

Описание

Праймер Metal/Zirconia Primer является однокомпонентным соединительным агентом для создания адгезивного соединения фиксирующего композита (особенно в случае применения Multilink N) с непрямыми реставрациями из керамики на основе циркония или оксида алюминия, а также с металлом и металлокерамикой.

Состав

акрилат фосфоновой кислоты и метакрилатные швиаяющие агенты в органическом растворе.

Показания

Праймер Metal/Zirconia Primer является соединительным агентом и применяется в случаях, когда требуется создать длительную химическую связь между фиксирующим композитом и реставрациями из керамики на основе циркония или оксида алюминия, а также с металлом и металлокерамикой.

Противопоказания

- применение вне области показаний.
- при известной аллергии на компоненты Metal/Zirconia Primer

Побочные действия

Системное побочное действие до настоящего времени не обнаружено.

В редких случаях отдельные компоненты Metal/Zirconia Primer могут привести к появлению чувствительности. В таких случаях от дальнейшего применения праймера следует отказаться.

Взаимодействие с другими веществами

В течение всего рабочего процесса непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой.

Применение

1. Адгезивная фиксация протетических конструкций

1.1. Подготовка реставрации

- ##### 1.1.1. Реставрации из оксида циркония (например, IPS e.max ZirCAD) или керамики на основе оксида алюминия.
- Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала)
 - При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.
 - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
 - **ВАЖНО!** Для создания оптимального сцепления поверхности реставрации из оксида циркония не следует очищать фосфорной кислотой.

1.1.2. Реставрации из металла или на металлическом каркасе.

- Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала), пока поверхность реставрации не станет равномерно матовой.
- При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.
- Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
- **ВАЖНО!** Для создания оптимального сцепления металлическую поверхность не следует очищать фосфорной кислотой.

- #### 1.2. Metal/Zirconia Primer нанести кисточкой или микробрашем на подготовленную поверхность, оставить действовать в течение 180 секунд, затем хорошо обдуть сильной струей воздуха

- 1.3. Нанести фиксирующий материал (например, Multilink N) в соответствии с инструкцией производителя и зафиксировать реставрацию.

Общие указания

- непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой в течение всего рабочего процесса. Если это все-таки произошло, полностью повторить весь процесс подготовки реставрации (см. пункт 1).
- Если праймер на поверхности реставрации перед обдувом сильной струей воздуха подсох, поверхность следует протереть чистым спиртом и обдуть воздухом.
- Metal/Zirconia Primer нельзя брать кисточкой прямо из бутылочки, т.к. при этом возникает опасность загрязнения всего содержимого.
- Бутылочку с Metal/Zirconia Primer после использования сразу же закрывать.

Меры предосторожности

- горюч
- Продукт содержит горючие органические растворители. Хранить вдали от источников открытого пламени.
- Праймер Metal/Zirconia Primer оказывает раздражающее действие. Избегать контакта с кожей и слизистой оболочкой. В случае попадания на кожу сразу же промыть обильным количеством воды
- В редких случаях контакт с кожей может привести к чувствительности на компоненты материала
- Обычные медицинские перчатки не являются действенной защитой против сенсibiliзирующего эффеkта метакрилатов.

Условия хранения

- Metal/Zirconia Primer не использовать после истечения срока годности.
- Температура хранения: 2 – 8 °С.
- Длительность хранения: см. срок годности на этикетке.

**Хранить в месте, недоступном для детей!
Для использования только в стоматологии!**

Дата составления инструкции: 12/2009, Rev. 0

Производитель:
Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Материал был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Данные о безопасности продукта предоставлены в интернете по адресу www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausino Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 04575-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +55 11 3466 0800
Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-8-B3, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

(Liaison Office)
503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax +91 (22) 2673 0301
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s

Via Gustav Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 814 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Poliska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawla II 78
PL-00175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Nabereshnaya 11, Geb.
W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7 495 913 66 19
Fax +7 495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin Swee Road
#02-01 San Centre
Singapore. 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15
Entrada c/ Albaracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. +34 91 375 78 20
Fax +34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 (0) 8 514 93 930
Fax +46 (0) 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1
Polaris Is Merkezi Kat: 7
80670 Maslak
Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 346 04 04
Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us